

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 57 (1970)
Heft: 7: Wissenschaftliche Institute

Artikel: Zyklotrongebäude und Ingenieurflügel für Kernphysik Jülich :
Architekten R. Steiger, P. Steiger und G. Balzer

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-82226>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

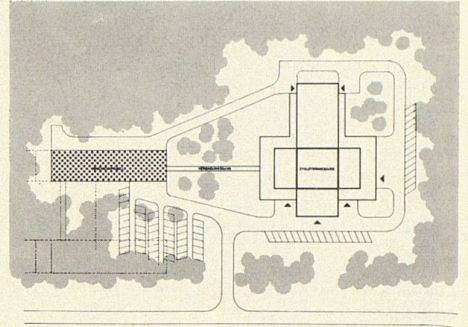
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zyklotrongebäude und Ingenieurflügel für Kernphysik Jülich

Architekten: Dr. R. Steiger BSA/SIA und P. Steiger, Zürich, und G. Balzer, Frankfurt am Main
Mitarbeiter: H. J. Döblin, Th. Schweizer
Ingenieure: R. Henauer SIA, Zürich; Leitner & Schmidt, Offenbach
1966–1968
Photos: R. Göllner, Frankfurt am Main



1
Situation des Zyklotrongebäudes und des Ingenieurflügels für Kernphysik in Jülich

2
Der zentrale Zyklotronbunker und die Untergeschosse sind in Ortsbeton, die äußeren Hallen ab Oberkante Erdgeschoß aus Betonfertigteilen konstruiert. Alle nichttragenden Innenwände sind aus Ytong-Schaumbetonsteinen gemauert; die Decken bestehen aus Stahlbeton

1
Implantation du bâtiment du cyclotron et de l'aile réservée aux ingénieurs de physique nucléaire à Jülich

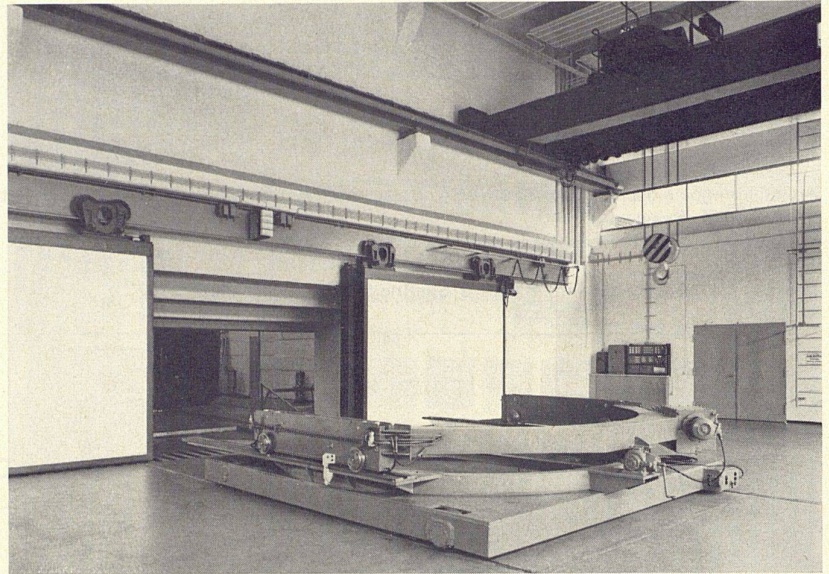
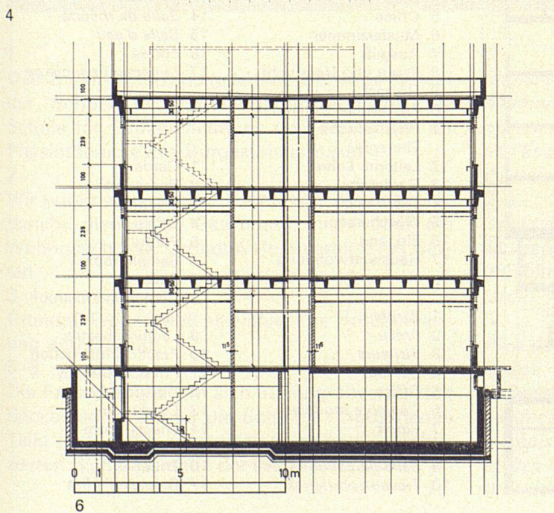
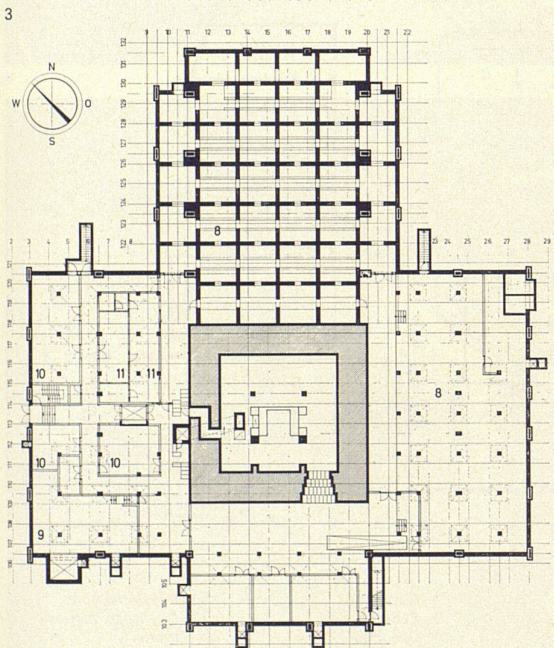
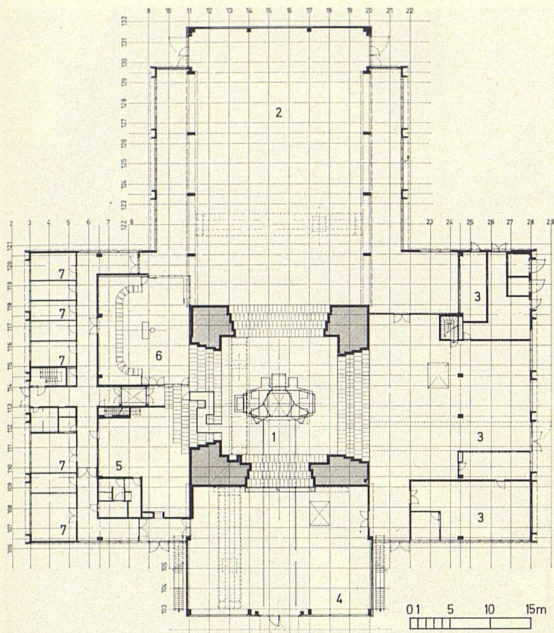
2
Le corps central du cyclotron et les niveaux inférieurs sont en béton fabriqué sur place; à partir du rebord supérieur du rez-de-chaussée, les halles extérieures sont construites en éléments de béton préfabriqués. Toutes les parois intérieures non portantes sont en briques de béton-mousse Ytong; les dalles sont en béton armé

1
Site of the cyclotron building and of the engineering wing for nuclear physics in Jülich

2
The central cyclotron bunker and the basements are of concrete poured in situ, the external sheds from upper edge of ground floor of prefabricated concrete parts. All non-carrying interior partitions are of Ytong brick; the decks consist of reinforced concrete



2



- 5
- 1 Bunker
 - 2 Experimentierhalle
 - 3 Technische Räume
 - 4 Montagehalle
 - 5 Chemielabor
 - 6 Kontrollraum
 - 7 Ingenieure
 - 8 Kabelkeller
 - 9 Behälterkeller
 - 10 Klimazentrale
 - 11 Gleichrichter

- 1 Corps central
- 2 Salle d'expérimentation
- 3 Locaux techniques
- 4 Atelier de montage
- 5 Laboratoire de chimie
- 6 Salle de contrôle
- 7 Ingénieurs
- 8 Cave / câbles
- 9 Cave / récipients
- 10 Conditionnement d'air
- 11 Redresseur

- 1 Bunker
- 2 Experimental hall
- 3 Technical rooms
- 4 Assembling hall
- 5 Chemistry laboratory
- 6 Supervision room
- 7 Engineers
- 8 Power cables
- 9 Containers
- 10 Air-conditioning plant
- 11 Commutator

3-5
 Grundrisse Erdgeschoß und Untergeschoß (3, 4) und Zyklotron-Montagehalle (5)

6
 Schnitt durch den Ingenieurflügel

7
 Der Ingenieurflügel ist nach dem System Norm-Modul (siehe werk 8/1968, Seite 498) konstruiert

3-5
 Plans du rez-de-chaussée et de l'étage inférieur (3, 4) et atelier de montage du cyclotron (5)

6
 Coupe à travers l'aile réservée aux ingénieurs

7
 L'aile réservée aux ingénieurs est construite selon le système modulaire Norm (voir werk 8/1968, page 498)

3-5
 Plans of ground floor and basement (3, 4) and cyclotron assembly shed (5)

6
 Section of the engineering wing

7
 The engineering wing is constructed in accordance with the norm-module system (cf. werk 8/1968, p. 498)

